

欧洲 华侨华人史

A History of Chinese
Immigrants in Europe



李明欢 著

中国华侨出版社

北京大学华侨华人研究中心丛书之十五
北京大学龚诗贮基金赞助出版

欧洲华侨华人史

李明欢 著

中国华侨出版社

A History of Chinese Immigrants in Europe

Li Minghuan

Chinese Overseas Publishing House
Beijing

图书在版编目(CIP)数据

欧洲华侨华人史/李明欢著. —北京:中国华侨出版社,2002.8

ISBN 7-80120-638-X

I. 欧… II. ①李… III. 华侨状况—欧洲②华人—概况

—欧洲 IV. D634.35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 051398 号

● 欧洲华侨华人史

著 者/李明欢

责任编辑/支惠琴

装帧设计/李志国

责任校对/秦 真

经 销/新华书店

开 本/850×1168 毫米 1/32 开 印张/27.5 字数/712 千字

印 刷/中国电影出版社印刷厂

印 数/1200 册

版 次/2002 年 7 月第 1 版 2002 年 7 月第 1 次印刷

书 号/ISBN 7-80120-638-X/K·139

定 价/54.80 元 \$26 元

中国华侨出版社 北京市安定路 20 号院 3 号楼 邮编 100029

E-mail: zghqcbcs@163.net

发行部:(010)64443051 传真:64443051

作者简介

李明欢，厦门大学人类学研究所研究员。历经下乡务农三年、入厂当工人四年后，终于有幸先后求学于复旦大学、厦门大学、荷兰阿姆斯特丹大学及荷兰莱顿大学。1982年在厦门大学历史系获硕士学位。1998年在荷兰阿姆斯特丹大学亚洲研究中心获博士学位。1999年12月在荷兰莱顿大学国际亚洲研究院完成博士后课题研究。自2000年1月起任职厦门大学人类学研究所。

主要研究方向为国际移民学，尤其注重海外华人社会及中国侨乡文化研究。自1986年以来，曾在国内闽、粤、浙侨乡，欧洲的荷、法、英、意、德、匈等十多个国家，以及美国纽约、加拿大温哥华、印尼雅加达等地从事华侨华人历史与现状的实地调查。

主要著作包括：译著《契约华工与种植园制》（厦门鹭江出版社，1992年），专著《当代海外华人社团研究》（厦门大学出版社，1995年），《“我们需要两个世界”：西方社会中的华人移民社团》[We Need Two Worlds: Chinese Immigrant Associations in a Western Society]（荷兰阿姆斯特丹大学出版社，1999年），《欧洲华人社会调查报告》[The Chinese Community in Europe]（荷兰政府公众健康福利体育部，1999年），并在国内外发表中英文论文70余篇。

Information about the author:

Li Minghuan is currently a professor in the Institute of Anthropology, Xiamen University, China. She spent three years as “educated youth” in a remote village and four years as a worker in a factory during the Cultural Revolution before she was enrolled in Fudan University of Shanghai as an undergraduate and later in Xiamen University as a graduate student. She received her M. A in 1982. After teaching in Xiamen University for a dozen years, she decided to pursue her advanced study at the University of Amsterdam, where she received her Ph. D in 1998. Her major publications include: *A Study of Contemporary Chinese Associations Abroad* (in Chinese, published by Xiamen University Press in 1995); *We Need Two Worlds: Chinese Immigrant Associations in a Western Society* (in English, published by Amsterdam University Press in 1999). In addition, she has published over seventy papers in various journals in China, Singapore and the Netherlands. Her research interest lies mainly in migration studies, particularly in relation to Chinese immigrants in Europe and their multi-national networks.

序 言

当我看到李明欢博士的《欧洲华侨华人史》书稿时，我的兴奋心情久久不能平静。这部书的撰写历经五个春秋，千呼万唤方始脱稿，其艰辛创作过程可想而知。尽管姗姗来迟，但她一经诞生，就引起我的重视。我作为第一位读者，迅即感觉到这是一部不可多得优秀著作。

关于欧洲华侨华人历史与现状的研究，与非洲华侨华人历史与现状的研究相比较，由于客观条件不同，研究者及其成果较多。但比起东南亚华侨华人历史与现状的研究，则依然不难看出其差距和落后。这些年我们看到有关欧洲国别（尤其是荷兰、英国、法国）华侨华人历史与现状的专著和专题文章不断问世，如彭轲（F. N. Pieke）著《荷兰华人的社会地位》，吴贵竹（Ng Kwee Choo）著《中国人在伦敦》，廖遇常（Yu-Sion Live）著《法国华人一百年：1900年以来的华人生活》，孟虹著《中国人在柏林》等，但综述整个欧洲华侨华人历史和现状的著作可谓凤毛麟角。记得20世纪30年代中国学者陈里特曾著《欧洲华侨生活》，但今天看来内容已显得陈旧简略，对研究欧洲华侨华人的现状已没有什么参考价值。后来中国台湾学者徐斌著《欧洲华侨经济》（1956），陈怀东、张良民著《欧洲华人经济现状与展望》（1958）等，虽然讲述欧洲华人社会的重要方面——经济状况，但毕竟不是有关欧洲华人社会的综合性著作。班国瑞（Gregor Benton）和彭轲主编《华人在欧洲》

(The Chinese in Europe), 虽然介绍欧洲各国华侨华人的历史与现状, 但它只是一个文集, 也不是一部有关欧洲华侨华人历史与现状的综合性著作。因此, 完全有理由说, 李明欢博士的这本书是战后第一部较全面地论述全欧洲华侨华人历史与现状的综合性著作, 也是迄今为止在这个学术领域里最有分量和颇为深刻的学术专著。

李明欢博士的这部著作有以下几个特点:

一、她充分认识到理论在学术研究中的地位和作用, 并在研究各学派理论的基础上, 力图建立自己的理论架构, 及将自己认为正确的理论贯穿于全书的始末。

二、她力图以历史学和社会学相结合作为自己的主要研究方法。她是学历史出身的, 后来师从荷兰社会学家杨·布雷曼 (Jan Breman) 和谢尔玛·莱斯多夫 (Selma Leydesdorff), 从“历史学科”转向“社会学学科”。但实际上, 她并没有改变身份, 放弃旧业, 从历史学家转变为社会学家, 而是一身二任。这部书是历史学与社会学研究方法相结合的产物。从李明欢博士引用的参考资料可以看出, 她广泛地参阅了中外历史著作、档案资料、报刊杂志、私人回忆录、日记、游记、笔记等等, 同时她还利用在欧洲留学和从事研究工作的机会, 周游欧洲各国, 广泛地进行田野考察, 深入华侨华人社会, 通过社会调查、采访、交朋友、发放问卷等方法, 不断搜集和研究有关华侨华人方方面面的资料, 并陆续写出专题报告、纪实报告和专题文章, 不断充实自己的资料库和深化自己对欧洲华侨华人社会的认识, 终于在无声处听惊雷, 写出这部学术水平颇高的著作。

三、李明欢博士没有把欧洲华侨华人史写成国别华侨华人史汇编, 也没有把它写成专题汇编, 而是抓住欧洲华侨华人历史发展的大段落、基本线索和脉络, 采用提纲挈领和纲举目张的综合论述方法, 在不同的历史背景下, 有目的、有重点、层次分明地综合论述欧洲华侨华人的历史演变、社会现状和它所面临的各种问题。

四、李明欢博士没有简单地或盲目地引用前人的研究成果或观点，而是注意研究、核实和鉴别别人的结论或看法，由表及里，去伪存真，并时而发表自己独到的见解。

当然，李明欢博士的著作也有若干美中不足的地方。但这种不足和缺陷，与其说是李明欢博士个人主观上的欠缺，倒不如说是由于欧洲华侨华人研究的难度或艰巨性造成的。我们知道，欧洲的民族和语言众多，想要全面研究全欧洲华侨华人的历史和现状，必须掌握英、法、德、荷、西、意、葡、俄、丹麦、瑞典、希腊、波兰、南斯拉夫等等语言，以及中国普通话和粤、闽、浙等方言，不然不可能搜集比较完整的资料，从而也不可能对欧洲华侨华人的历史和现状做出比较全面的分析和论述。实际上，任何人也不可能掌握欧洲的所有语言和华侨华人通用的语言。李明欢博士只懂中、英、荷三种语言文字，因此她采用的资料有颇大的局限性。尽管如此，由于她是中国女学者，她比那些掌握多种西方语言的西方学者具有明显的优势：她比较容易接近和深入了解华侨华人社会的内部情况，比较容易得到华侨华人社会的各种帮助，在中国侨乡进行调查具有比较方便的条件等等。而尤其重要的是，李明欢博士是一位颇有进取心和奋斗精神的女学者，在中国华侨华人学界中以实干家著称，有人称她为“中国侨史学界的才女”，实非溢美之词。

李明欢博士请我为之写序，我欣然从命，并祝愿她今后取得更多、更大的成就。

周南京

2002年4月于
蓝旗营自乐书屋

目 录

序言	周南京 (1)
----------	---------

导论：走入欧洲 创业欧洲

一、国际移民理论综述	(2)
二、国内外“欧洲华侨华人研究”综述	(22)
三、本书宗旨与构架	(48)

第一编 开端篇

第一章 万里西行：移民开端篇	(53)
第一节 发端初探	(54)
1. 中欧人员交往回溯	(54)
2. 近代移民缘起	(57)
3. 探路者	(69)
第二节 移民滥觞	(83)
1. 从“船员”到“侨民”	(84)
2. 青田石传奇	(91)
3. 一战华工	(99)
第三节 求学欧陆	(121)
1. 留欧先声：19世纪末叶的留欧生	(122)
2. 出洋时尚：20世纪初的留学热	(124)

3. 热潮涌动：赴法勤工俭学运动	(129)
4. 追寻革命：留学苏俄	(143)
5. 从荷属东印度到荷兰留学的华裔学生	(148)
第二章 立足异域：缝隙求生篇	(157)
第一节 “黄祸论”由来	(158)
1. “黄祸论”初起	(158)
2. “黄祸论”炒作	(162)
3. “黄祸论”批判	(165)
第二节 异域方舟	(168)
1. 立足与谋生	(168)
2. 人口构成	(205)
3. 社团与社区	(215)
第三节 革命风云	(254)
1. 探索救国救民之路	(255)
2. 20 世纪 20 年代的三次爱国运动	(267)
3. 投身苏俄革命与建设的华侨	(275)

第二编 立足篇

第三章 浴火重生：大战洗礼篇	(285)
第一节 欧洲华侨与 30 年代经济大危机	(286)
1. 英国	(287)
2. 法国	(288)
3. 荷兰	(290)
第二节 欧洲华侨与中国抗日战争	(297)

1. 组织抗日救国团体	(298)
2. 开展抗日救国宣传	(310)
3. 发动抗日救国捐赠	(322)
4. 抵制日货	(328)
5. 与欧洲友人携手抗敌	(333)
第三节 欧洲华侨与第二次世界大战	(339)
1. 逃离战乱	(340)
2. 艰难谋生	(342)
3. 与欧洲人民并肩反抗法西斯	(350)
4. 欧洲华人船员与反法西斯战争	(355)
5. 欢庆胜利	(359)
第四章 上下求索：历史转折篇	(364)
第一节 战后欧洲政治经济变迁与华侨	(365)
1. 东欧社会主义阵营形成与华侨的再选择	(365)
2. 殖民帝国分崩离析与华人南北迁移	(369)
3. 西欧经济复兴与福利国家制度雏形	(382)
第二节 冷战年代中国—欧洲国家关系与欧洲华侨	(398)
1. 中华人民共和国建国初期华侨政策与欧洲华侨	(392)
2. 台湾当局的华侨政策与欧洲华侨	(403)
3. 五六十年代中欧之间外交关系的演变与欧洲华侨	(408)
第三节 整合中的华侨社会	(419)
1. 华侨经济格局	(420)
2. 人口构成变化	(452)
3. 安家西欧	(462)

第三编 发展篇

第五章 旧貌新颜：移民高潮篇 (483)

第一节 移民西欧潮 (484)

1. 西欧社会环境与移民 (484)
2. 印度支那难民潮 (498)
3. 来自苏里南和原葡属殖民地的华人再移民 (504)
4. 中国大陆移民潮 (511)

第二节 移民东欧潮 (542)

1. “倒爷”探路（80年代中期） (542)
2. 移民潮高涨（1989-1992年） (546)
3. “落户东欧”与“借路东欧”（1993年以后） (557)

第三节 当代欧洲华侨华人人口构成剖析 (566)

1. 人口统计 (567)
2. 本原构成 (568)
3. 性别构成 (578)
4. 年龄构成 (582)
5. 国籍构成 (585)
6. 地理分布 (590)

第六章 水涨船高：经济发展篇 (594)

第一节 西欧华人经济新发展 (594)

1. 中餐业的新格局 (595)
2. 多元经济领域新发展 (609)
3. 西欧华人的经济地位 (624)

第二节 南欧华人经济新天地·····	(628)
1. 南欧中餐业勃兴·····	(629)
2. 皮革服装加工业·····	(636)
3. 贸易商行与商贩·····	(643)
第三节 东欧华人新移民创业足迹·····	(649)
1. 东欧社会转型与新华商群体形成·····	(650)
2. 东欧华人经济特点·····	(661)
第四节 21世纪欧洲华人经济：问题与前景·····	(667)
第七章 求同存异：社会整合篇·····	(671)
第一节 想象与现实：当代欧华社团解读·····	(671)
1. 社团之组建：关系纽带制度化的尝试·····	(672)
2. 社团之运作：追求群体效应的实践·····	(706)
3. 社团之功能：寻求社会资本的最大价值转化·····	(715)
第二节 理想与追求：当代欧华文化概览·····	(718)
1. 中文学校在欧洲·····	(719)
2. 中文传媒在欧洲·····	(747)
3. 中医中药在欧洲·····	(773)
第三节 碰撞与升华：成长中的欧华新一代·····	(779)
1. 故土·亲情·····	(779)
2. 困惑·追求·····	(783)
3. 反思·升华·····	(787)
结 语	
融入欧洲 架桥欧亚·····	(793)

附 录

- 附录一：欧洲华侨华人历史大事年表…………… (796)
- 附录二：欧洲主要中文报刊一览表…………… (822)
- 附录三：欧洲华侨华人人口统计资料
…………… (830)
- 附录四：主要参考书目…………… (834)
- 附录五：本书作者关于欧洲华侨华人研究的系列论著…………… (852)
- 后 记 …………… (856)

封 面：

阿姆斯特丹中荷人士同庆“中国节”

封 底：

作者摄于荷兰风车村

导论：走入欧洲 创业欧洲

当历史走入 21 世纪之际，数以百万计的华侨华人业已构成欧洲大地上一个引人注目的外来移民群体。时至今日，对绝大多数金发碧眼的欧洲人而言，阵阵飘香的中餐馆，漂亮醒目的方块字，高高悬挂的大红灯笼，还有那黄皮肤、黑头发的中国人，早已是欧洲城市大街上司空见惯之景、之物、之人了。更有甚者，曾几何时，从中国人喜庆时节的舞狮舞龙，到治病健身的针灸推拿，中华数千年的传统文化，也以百万中国移民为载体，在不知不觉中渐渐为欧洲国家的主体民族所欣赏，所了解，所接受……

一部欧洲华侨华人史，实际上就是一部中国人万里西行，走入欧洲的历史；是一批批普普通通的中国百姓，走出乡村，走出传统，背负着祖辈亲人的嘱托，在发达资本主义国家的大本营内寻求生存机遇，奋斗立足创业的历史。他们是直接置身于中西文化两极碰撞中的一群人，他们是承继着古老中华的传统烙印却又行进在现代资本主义轨道上的一群人。峰回路转。他们的人生理想因迁移漂泊的冲击而不断重塑，他们的生存模式因制度体系的巨变而重新构建。在欧洲那个遥远陌生却又充满诱惑的西方世界里，他们尝试着新的追求，演绎着新的人生，描绘着新的蓝图。

本书所力图探索的，正是走入欧洲的中国移民们在那个与故土迥异的西方世界里经历的磨难，遭遇的困惑，留下的足迹，植下的根基，创下的业绩。总之，在忠实记录下他们走入欧洲、创业欧洲

之所作所为的同时，认真思索跨文化移民群体如何在移中谋生，在变中成长，如何自觉不自觉地游刃于个人抉择的微观层面与社会结构的宏观层面之间，历经凤凰涅槃。本书所愿，在说清道明欧洲华侨华人百年史事之先后演化、转合嬗变的基础上，对其生存发展中曾经遭遇的一系列重要问题之沿革变幻，给予理性之诠释。

本章为全书之开篇，共分三节：

- (1) 梳理当代在西方产生过一定影响的国际移民理论，以为本研究之借鉴；
- (2) 评述国内外“欧洲华侨华人研究”状况，以为本书之铺陈；
- (3) 介绍本书之宗旨与基本架构，以为全书提纲挈领。

一、国际移民理论综述

在中国学术界话语中业已约定俗成的“华侨研究”或“华侨华人研究”，是国际学术界“移民学研究”的组成部分，即“中国跨境移民研究”。本书信守中国学术界话语，命名为“欧洲华侨华人史”，^①但在论述中，则时刻注意以国际移民学界正在建构与发展中的“国际移民理论”为参照系，力图在国际移民学研究的大背景下，梳理史实脉络，深化研究心得。立足本土，是展示我们自身研究特色之根基；而与国际话语接轨，则是走向世界之前提，是进入国际学术对话之所需。

^① 中国大陆学术界对于华侨、华人、华裔之间的区别，已有较为明确的定义，即：华侨指依然保持中国国籍、侨居外国的中国移民；华人指业已入籍当地国的中国移民；华裔则为在当地国出生的中国移民的后裔。为行文方便起见，本书除特别说明外，一般使用“欧洲华侨华人”为统一名称。